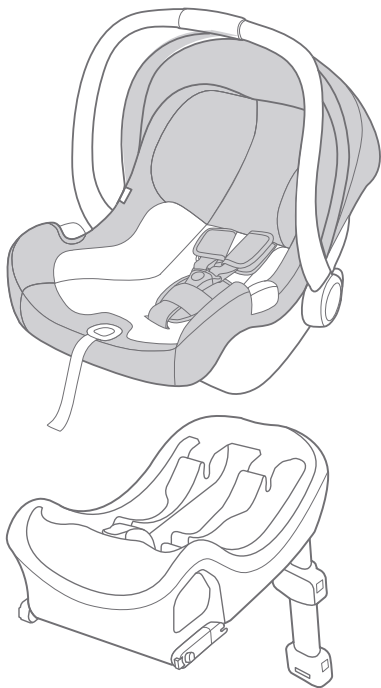


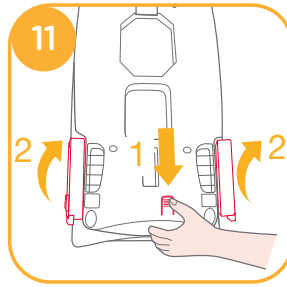
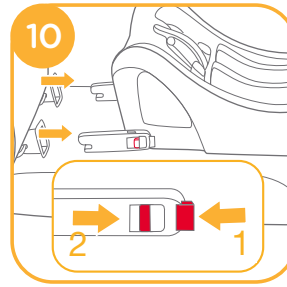
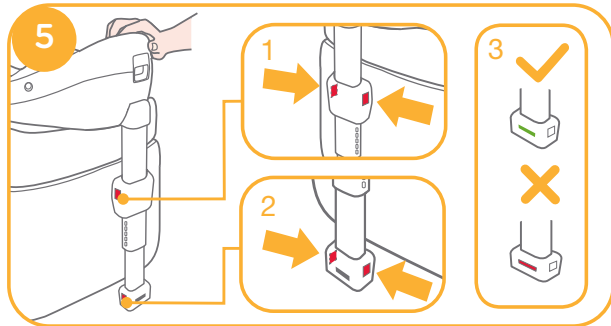
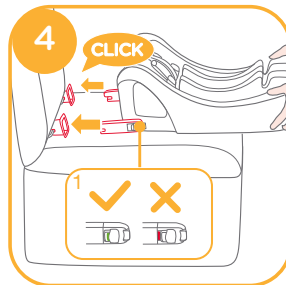
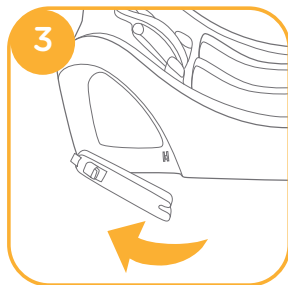
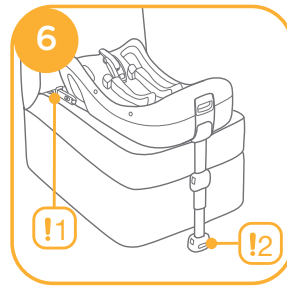
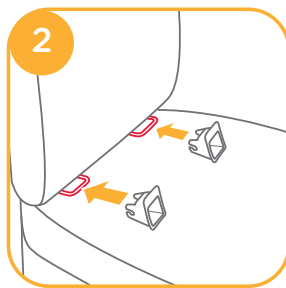
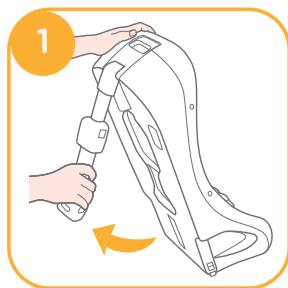
Joie™

i-Gemm™ 3/ i-Snug™ 2 / i-Juva™ / i-Jemini i-Base™ 2

- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- CA Manual d'instruccions



ECE R129/03
i-Size universal ISOFIX



PT

Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com a seguinte altura e peso:

i-Gemm 3: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança $\leq$ 13 kg

i-Jemini: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança $\leq$ 13 kg

i-Juva: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança $\leq$ 13 kg

i-Snug 2: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança $\leq$ 13 kg

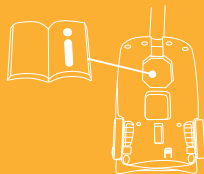
Confirme

Leia este Manual de instruções com atenção e siga os passos de instalação, pois é a ÚNICA forma de proteger a criança contra ferimentos graves ou a morte em caso de acidente, e para proporcionar conforto à criança durante a utilização deste produto

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

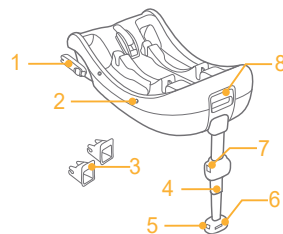
Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na parte inferior da base ou no interior da capa da cadeira.

Para obter informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com



Lista de componentes

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Conector ISOFIX | 6 Indicador da perna de carga |
| 2 Indicador da estrutura | 7 Botão de ajuste da perna de carga B |
| 3 Guias ISOFIX | 8 Botão de libertação do módulo de cadeira auto |
| 4 Perna de carga | |
| 5 Botão de ajuste da perna de carga A | |



AVISO

! Para obter uma informação completa e melhorar a proteção durante a utilização dos dispositivos de retenção para crianças, é necessário seguir cuidadosamente as orientações dos manuais de instruções:

Consulte o manual de instruções i-Gemm 3 para utilizar a cadeira i-Gemm 3.

Consulte o manual de instruções i-Jemini para utilizar a cadeira i-Jemini.

Consulte o manual de instruções i-Juva para utilizar a cadeira i-Juva.

Consulte o manual de instruções do i-Snug 2 para utilizar o i-Snug 2.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

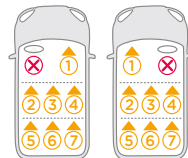
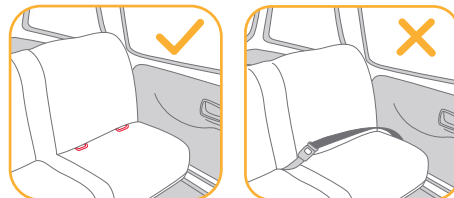
Informações sobre o produto

Na base com os conectores ISOFIX i-Size

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
N.º de patente	Patente pendente

Cuidados na instalação



- ! Este transportador é adequado para bancos de veículos com pontos de fixação ISOFIX i-Size com a base.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.
- ! NÃO coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag, pois pode ocorrer ferimentos graves ou morte. Consulte o manual do proprietário do veículo para obter mais informações.
- ! Recomendamos que instale este dispositivo avançado de retenção para crianças no banco traseiro do veículo.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo móveis durante a instalação.

Instalação com base

Para a instalação ISOFIX veja as imagens ① - ⑪

1. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. ①
 2. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. ② Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
 3. Rode os conectores ISOFIX 180 graus até que os mesmos apontem na direção dos guias ISOFIX. ③
 4. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. ④
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. ④ -1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo ⑤. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. ⑤ -3
- ! A perna de apoio tem 24 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima.

! Certifique-se sempre de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo e permanece bloqueada, quer a criança esteja a utilizar o sistema avançado de retenção para crianças ou não.

A ilustração apresenta a base totalmente montada. ⑥

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. ⑥ -1

! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. ⑥ -2

6. Pressione o módulo da cadeira auto até encaixar na base ⑦, se o dispositivo avançado de retenção para crianças estiver fixo, o indicador do dispositivo de retenção para crianças apresenta a cor verde. ⑧

! Puxe pelo transportador para se certificar de que o mesmo se encontra corretamente encaixado na base.

7. Para libertar a cadeira auto, puxe-a para cima ⑨ -2 enquanto aperta o botão de libertação da cadeira auto. ⑨ -1

8. Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário ⑩ -1 e depois o botão ⑩ -2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. ⑩

9. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX para dobrar o ISOFIX. ⑪

ES

Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un dispositivo de sujeción para niños de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con un niño cuya altura y peso cumplan las siguientes indicaciones:

i-Gemm 3: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤ 13 kg

i-Jemini: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤ 13 kg

i-Juva: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤ 13 kg

i-Snug 2: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤ 13 kg

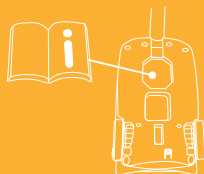
Por favor, confirme lo siguiente:

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente, y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

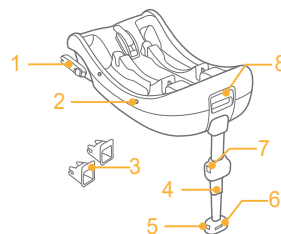
Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base o dentro de la funda de la silla.

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

- | | |
|---|---|
| 1 Conector ISOFIX | 6 Indicador de la pata de carga |
| 2 Indicador del armazón | 7 Botón B de ajuste de la pata de carga |
| 3 Guías ISOFIX | 8 Botón de desbloqueo del módulo del portabebés |
| 4 Pata de carga | |
| 5 Botón A de ajuste de la pata de carga | |



ADVERTENCIA

! Para obtener la información completa y la máxima protección del uso de los dispositivos de sujeción para niños mejorados, debe seguir atentamente sus manuales de instrucciones:

Consulte el manual de instrucciones de i-Gemm 3 para saber cómo usar i-Gemm 3.

Consulte el manual de instrucciones de i-Jemini para saber cómo usar i-Jemini.

Consulte el manual de instrucciones de i-Juva para saber cómo usar i-Juva.

Consulte el manual de instrucciones de i-Snug 2 para saber cómo usar i-Snug 2.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

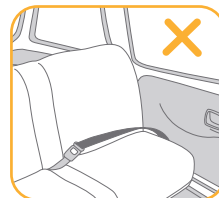
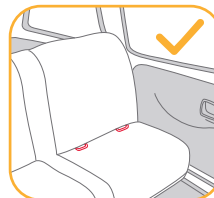
En la base con las conexiones i-Size ISOFIX

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado i-Size. Está aprobado conforme a la Norma N° 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales Plásticos, metal, telas

N.º de patente Pendiente de patentes

Consideraciones acerca de la instalación



- ! Este módulo de sujeción para niños está diseñado para asientos de vehículos con puntos de anclaje ISOFIX i-Size con la base.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado en asientos de vehículo cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo.
- ! NO coloque el dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado mirando hacia atrás en asientos delanteros con airbag, ya que podría provocar lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! Le recomendamos que instale este dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado en los asientos traseros.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado en asientos de vehículo móviles durante la instalación.

Instalación con la base

Instalación ISOFIX; consulte las imágenes ① - ⑪

1. Extienda la pata de carga desde el compartimento de almacenamiento. ①
 2. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. ② Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
 3. Gire los conectores ISOFIX 180 grados hasta que estén apuntando en la dirección de las guías ISOFIX. ③
 4. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. ④
- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. ④ -1
- ! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.
5. Después de colocar la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta el suelo ⑤. Cuando el indicador de la pata de carga aparezca en verde significará que está correctamente instalada. Si aparece en rojo, significará que no está correctamente instalada. ⑤ -3
- ! La pata de carga tiene 24 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta.
- ! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.
- ! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, acorte la pata de carga tirando de ella hacia arriba.

! Asegúrese siempre de que la pata de carga esté en contacto con el suelo del vehículo y permanezca bloqueada independientemente de si hay un niño o no en el sistema de sujeción para niños mejorado.

La base montada completamente aparece en la figura ⑥

- ! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. ⑥ -1
- ! La pata de carga debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. ⑥ -2
6. Empuje el módulo del portabebés hacia abajo dentro de la base ⑦, si el dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado está sujeto, el indicador de dicho dispositivo aparecerá en verde. ⑧
- ! Tire del módulo de sujeción para niños hacia arriba para asegurarse de que está firmemente sujeto a la base.
7. Para soltar el portabebés, tire de él hacia arriba ⑨ -2 presionando, al mismo tiempo, el botón de desbloqueo de dicho módulo. ⑨ -1
 8. Para retirar la base, pulse primero el botón de bloqueo secundario ⑩ -1 y, a continuación, el botón ⑩ -2 de los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. ⑩
 9. Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX para plegar el sistema ISOFIX. ⑪

Benvingut a Joie™

Heu adquirit un dispositiu de subjecció per a nens d'alta qualitat, segur i totalment certificat. Aquest producte és adequat per utilitzar-se amb un nen l'alçada i el pes del qual compleixin les indicacions següents:

i-Gemm 3: alçada del nen entre 40 cm i 85 cm; pes del nen 13 kg

i-Jemini: alçada del nen entre 40 cm i 85 cm; pes del nen 13 kg

i-Juva: alçada del nen entre 40 cm i 75 cm; pes del nen 13 kg

i-Snug 2: alçada del nen entre 40 cm i 75 cm; pes del nen 13 kg

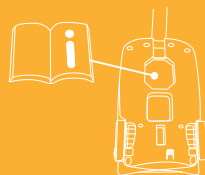
Si us plau, confirmeu el següent:

Llegiu detingudament aquest manual d'instruccions i seguïu els passos d'instal·lació, ja que és l'ÚNICA manera de protegir el vostre fill contra lesions greus o, fins i tot la mort, en cas d'accident, i de garantir que el vostre nadó viatgi còmodament quan estigui utilitzant aquest producte.

! IMPORTANT: GUARDEU AQUEST MANUAL PER A FUTURES CONSULTES. LLEGIU DETINGUDAMENT.

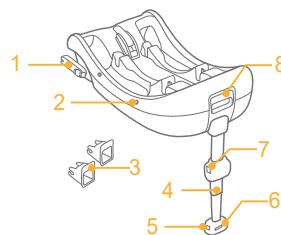
Guarda el manual d'instruccions al compartiment de

d'emmagatzematge de la part inferior de la base o dins de la funda de la cadira. Per obtenir informació sobre la garantia, visiteu el nostre lloc web a joiebaby.com.



Llista de peces

- | | |
|--|--|
| 1 Connector ISOFIX | 6 Indicador de la pota de càrrega |
| 2 Indicador del marc Guies | 7 Botó B d'ajust de la pota de càrrega |
| 3 ISOFIX | 8 Botó de desbloqueig del mòdul del portabebès |
| 4 Pota de càrrega | |
| 5 Botó A d'ajust de la pota de càrrega | |



ADVERTÈNCIA

! Per obtenir la informació completa i la màxima protecció de l'ús dels dispositius de subjecció per a nens millorats, heu de seguir atentament els seus manuals d'instruccions:

Consulteu el manual d'instruccions de i-Gemm 3 per saber com utilitzar i-Gemm 3.

Consulteu el manual d'instruccions de i-Jemini per saber com utilitzar i-Jemini.

Consulteu el manual d'instruccions de i-Juva per saber com utilitzar i-Juva.

Consulteu el manual d'instruccions de i-Snug 2 per saber com utilitzar i-Snug 2.

Emergència

En cas d'emergència o accident, és molt important que el vostre fill rebi primers auxilis i tractament mèdic immediatament.

Informació del producte

A la base amb les connexions i-Size ISOFIX

1. Aquest és un sistema de subjecció per a nens millorat i-Size. Està

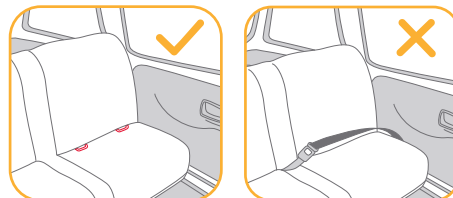
aprovat conforme a la Norma núm. 129 de l'ONU, per a l'ús en vehicles compatibles amb posicions d'assegut i-Size, tal com indiquen els fabricants de vehicles als manuals d'usuari del vehicle.

2. En cas de dubte, consulteu el fabricant o el distribuïdor del dispositiu de subjecció per a nens millorat.

Materials: Plàstics, metall, teles

Núm. de patent: Pendent de patents

Consideracions sobre la instal·lació



! Aquest mòdul de subjecció per a nens està dissenyat per a seients de vehicles amb punts d'ancoratge ISOFIX i-Size amb la base.

! NO instal·leu aquest dispositiu de subjecció infantil per a nens millorat en seients de vehicle la posició dels quals estigui orientada cap a un costat o cap a enrere respecte a la direcció de conducció del vehicle.

! NO col·loqueu el dispositiu de subjecció infantil per a nens millorat mirant cap enrere en seients davanter amb airbag, ja que podria provocar lesions greus o, fins i tot, la mort. Consulteu el manual d'usuari del vehicle per obtenir més informació.

! Us recomanem que instal·leu aquest dispositiu de subjecció infantil per a nens millorat als seients del darrere.

! NO instal·leu aquest dispositiu de subjecció infantil per a nens millorat en seients de vehicle mòbils durant la instal·lació.

Instal·lació amb la base

Instal·lació ISOFIX; consulti les imatges ❶ - ❶❶

1. Estengui la pota de càrrega des del compartiment de emmagatzematge. ❶
2. Col·loqui les guies ISOFIX amb els punts d'ancoratge ISOFIX. ❷ Les guies ISOFIX poden protegir la superfície del seient del vehicle contra trencaments. També serveixen per guiar els connectors ISOFIX.
3. Giri els connectors ISOFIX 180 graus fins que estiguin apuntant en la direcció de les guies ISOFIX. ❸
4. Alineï els connectors ISOFIX amb les guies ISOFIX i, a continuació, introdueixi tots dos connectors ISOFIX als punts d'ancoratge ISOFIX fins que senti un clic. ❹

! Asseguri's que tots dos connectors ISOFIX quedin fermament subjectes als seus punts d'ancoratge ISOFIX. Haurà d'escollar dos clics i els colors dels indicadors de tots dos connectors ISOFIX hauran d'aparèixer completament en verd. ❹-1

! Per assegurar-se que la base està instal·lada de forma segura, tiri de tots dos connectors ISOFIX.

5. Després de col·locar la base al seient del vehicle, estengui la pota de càrrega fins al terra. ❺. Quan l'indicador de la pota de càrrega aparegui en verd significarà que està correctament instal·lada. Si apareix en vermell, significarà que no està correctament instal·lada. ❺-3

! La pota de càrrega té 24 posicions. Quan l'indicador de la pota de càrrega apareix en vermell significa que la posició de la pota de càrrega no és correcta.

! Asseguri's que la pota de càrrega estigui totalment en contacte amb el terra del vehicle.

! Afluïxi el botó de desbloqueig de la pota de càrrega i, a continuació, escurci la pota de càrrega tirant d'ella cap amunt.

! Asseguri's sempre que la pota de càrrega estigui en contacte amb el terra del vehicle i romangui bloquejada independentment de si hi ha un nen o no en el sistema de subjecció per a nens millorat.

La base muntada completament apareix a la figura ❻

! Els connectors ISOFIX s'han de fixar i bloquejar als punts d'ancoratge ISOFIX. ❻-1

! La pota de càrrega ha d'estar correctament instal·lada amb l'indicador en verd. ❻-2

6. Empenti el mòdul del portabebès cap avall dins de la base. ❼ si el dispositiu de subjecció infantil per a nens millorat està subjecte, l'indicador d'aquest dispositiu apareixerà en verd. ❽

! Tiri del mòdul de subjecció per a nens cap amunt per assegurar-se que està fermament subjecte a la base.

7. Per alliberar el portabebès, tiri d'ell cap amunt. ❾-2 pressionant, al mateix temps, el botó de desbloqueig d'aquest mòdul. ❾-1

8. Per retirar la base, premi primer el botó de bloqueig secundari ❿-1 i, a continuació, el botó ❿-2 dels connectors ISOFIX abans de treure la base del seient del vehicle. ❿

9. Premi el botó de desbloqueig ISOFIX per plegar el sistema ISOFIX. ❶❶



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000770H